Language, Race, and Negotiation of Identity A Study of Dominican Americans

Benjamin H. Bailey

Contents

Chapter 1 Introduction

1.1 Introduction	1
1.2 Implicit Purity in Linguistic and Racial Categories	7
1.3 Acculturation among Children of the New Immigration	13
1.4 Agency vs. Structural Constraint in Identity Enactment	21
1.5 Conclusions	· 31
Chapter 2	
Community, Field Site, Methods, and Principal	al
Subjects	
2.1 The Providence Dominican Community	33
2.2 Central High School	35
2.3 Methods and Data	36
2.4 Introducing the Six Principal Subjects	38
Chapter 3	
Linguistic Resources of Dominican Americans	3
3.1 Introduction	49
3.2 The Multi-variety and Hybrid Linguistic Repertoire	50
3.3 Dominican Spanish	54
3.4 Use of Forms Associated with AAVE	59
3.5 Spanish-English Language Contact Phenomena	63
3.6 Multiply Determined/Convergent Features	72

3.7 Dominican American Code Switching 3.8 Conclusions 95 Chapter 4 Second Generation Identities and Language in a Racialized America 4.1 Introduction 97 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 99 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 105 4.4 Relating Language to Power Inequality 109 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 111 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 114 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 119 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 120 4.9 Intragroup and Contextual Variation 126 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 131 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 145 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 155		
Chapter 4 Second Generation Identities and Language in a Racialized America 4.1 Introduction 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	viii	Contents
Chapter 4 Second Generation Identities and Language in a Racialized America 4.1 Introduction 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 99 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 105 4.4 Relating Language to Power Inequality 109 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 111 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 114 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 119 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 120 4.9 Intragroup and Contextual Variation 126 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 131 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 145 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Votions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 155 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	3.7 Dominican American Code Switching	
Second Generation Identities and Language in a Racialized America 4.1 Introduction 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype	3.8 Conclusions	95
Second Generation Identities and Language in a Racialized America 4.1 Introduction 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype	Chapter 4	
A.1 Introduction 97 4.2 Becoming Non-White "Minorities" 99 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 105 4.4 Relating Language to Power Inequality 109 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 111 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 114 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 119 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 120 4.9 Intragroup and Contextual Variation 126 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 131 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 145 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 155 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 158 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 165 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	•	in a
4.2 Becoming Non-White "Minorities" 4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype		
4.3 Solidarity with Other Non-White Americans 4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 4.12 Conclusions 4.15 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 109 110 110 110 110 110 110 110 110 11	4.1 Introduction	97
4.4 Relating Language to Power Inequality 4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 4.12 Conclusions 4.15 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	4.2 Becoming Non-White "Minorities"	99
4.5 Local Understandings of "Black" and "White" Language 4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 4.15 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	4.3 Solidarity with Other Non-White Americans	
4.6 Use of Marked "Black" and "White" English 4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype		
4.7 Linguistic Solidarity and Ascription of Racial Identity 4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186		
4.8 Spanish as Resistance to Phenotype-based Racialization 4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186		
4.9 Intragroup and Contextual Variation 4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
4.10 Code Switching in a Multivariety Setting 4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions 150 Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
4.11 Unmarked Code Switching and Identities 4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	- -	
4.12 Conclusions Chapter 5 Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186		145
Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	4.12 Conclusions	150
Dominican American Understandings of Race and Social Identity 5.1 Introduction 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	Chapter 5	
5.1 Introduction 153 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 155 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 158 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 165 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	•	ce and
 5.2 Dominican American Notions of Race/Ethnicity 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186 	Social Identity	
 5.3 Second Generation African-descent Identities in the U.S. 5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186 	5.1 Introduction	153
5.4 Race and Identity in the Dominican Republic 165 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 174 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 178 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype		155
 5.5 Generational Differences in Racial Understandings 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186 		158
 5.6 Generational Attitudes toward Black and White Americans 5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 		
5.7 Dominican American Ways of Seeing Phenotype 186	•	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	

Chapter 6 The Interactional Negotiation of Race by an African-descent Dominican American	
6.1 Introduction6.2 Highlighting Facets of Identity Through Language6.3 Negotiation of Phenotype and Identity6.4 Conclusions	193 195 202 218
Chapter 7 Individual Patterns of Language Use and Implications for Ethnic/Racial Identities	
 7.1 Introduction 7.2 Social Implications of Individual Language Variation 7.3 Language, Phenotype, and Ascriptions of Identity 7.4 Role of Language Variety in Racial Ascription 7.5 Individual Variation Among Six Individuals 7.6 Language and Ascriptions of Identity 7.7 Conclusions 	221 222 224 227 228 251 256
Chapter 8 Concluding Remarks	257
Appendix A: Transcription Conventions	263
Appendix B: Grammatical Abbreviations	265
References	267
Index	283
Notes	285